



***HB9307***

***HB9308***

# **Airborne 360°-300 / Airborne 360°-300UV Luftreinigungsgerät / Air purification unit**

**Gebrauchsanweisung**

Seite 4

**DEUTSCH**

**Operating Manual**

Page 22

**ENGLISH**





## Inhalt

1	Lieferumfang .....	4
2	Verwendete Symbole .....	4
3	Einführung .....	5
4	Einsatzbereich .....	5
4.1	Zweckbestimmung .....	5
5	Sicherheitshinweise .....	6
5.1	Qualifikation .....	6
5.2	Nicht zulässiger Betrieb .....	6
5.3	Transport und Aufstellung .....	7
5.4	Betrieb .....	8
5.5	Regelmäßiger Luftfilterwechsel .....	8
5.6	Reinigung / Wartung / Demontage .....	9
5.7	Allgemeine Sicherheitshinweise .....	9
6	Produktbeschreibung .....	10
7	Technische Daten .....	11
7.1	Technische Datentabelle .....	11
7.2	Schalldaten .....	11
7.3	Kennlinie Luftfiltration .....	11
7.4	Maßzeichnung .....	12
8	Betrieb und Bedienung .....	13
8.1	Einschalten des Gerätes .....	13
8.2	Rücksetzen des Betriebsstundenzählers, der Filtermeldung und der UV-C-Lampen .....	13
8.3	Einstellen der Uhr .....	14
8.4	Automatik-Modus .....	15
9	Wartung .....	15
9.1	Transport und Lagerung von Ersatzfiltern .....	15
9.2	Filterstandzeit .....	15
9.3	Filterwechsel .....	16
9.3.1	Wechsel F7-Filter .....	16
9.3.2	Wechsel H14-Filter .....	17
9.3.3	Wechsel UV-C Lampen .....	17
10	Reinigung .....	18
11	Ersatzteile .....	18
12	Demontage & Entsorgung .....	18
13	Umweltgerechte Entsorgung .....	19
14	Service und Hersteller Adresse .....	19

## 1 Lieferumfang

- Airborne 360°-300 bzw. Airborne 360°-300UV



- Anschlussstecker (5 m)
- Gebrauchsanweisung

## 2 Verwendete Symbole

Symbol	Definition
	Achtung
	Hersteller

### 3 Einführung

Sie erhalten mit dem Erwerb dieses Produktes ein hochwertiges Produkt, dessen sachgerechte Handhabung und Gebrauch im Folgenden dargestellt wird.

Um Risiken und unnötige Belastungen für Anwender und Dritte möglichst gering zu halten, bitten wir Sie die Gebrauchsanweisung sorgfältig durchzusehen und aufzubewahren.

Das HEBU Airborne 360°-300 / Airborne 360°-300UV ist kein Produkt gemäß „Medical Devices Regulation – MDR“ und unterliegt nicht dessen Beschränkungen.

### 4 Einsatzbereich

Anwendungsbereiche sind haushaltsähnliche, frostsichere, geschlossene Räume wie z.B.:

- Schul- und Lehrerzimmer, Kindertagesstätten, Hörsäle,
- Mensen und Cafeterias, gastronomisch genutzte Räume
- Büro- und Besprechungsräume, Aufenthaltsräume
- Gemeinschaftsräume in Pflegeeinrichtungen
- Praxisräume und Wartezimmer / bzw. Wartebereiche
- Tanz- und Fitnessstudios
- Einzelhandel und Verkaufsräume, Frisörsalons
- Wohnungen, Wohnhaus

Bei einer empfohlenen Raumgröße von 20 m<sup>2</sup> mit einer Raumhöhe von 2,80 m.

Das HEBU Airborne 360°-300 / Airborne 360°-300UV kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen.

Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Die Reinigung sowie die Benutzerwartung dürfen nicht von Kindern durchgeführt werden!

#### 4.1 Zweckbestimmung

Das Airborne 360°-300 / Airborne 360°-300UV ist ein mobiles Luftreinigungsgerät, welches die angesaugte Raumluft reinigt. Durch Filterung werden Partikel wie Staub, Sporen, Viren und Bakterien zu 99,995% aus der Raumluft entfernt. Zusätzlich werden bei der UV-Version in der Luft enthaltenen Viren, Bakterien und sonstige Keime durch eingebaute UVC-Lampen bestrahlt und inaktiviert. Die von Partikeln gereinigte Luft wird wieder in den Raum ausgeblasen.

## 5 Sicherheitshinweise

### 5.1 Qualifikation



Reinigung, Wartung und Reparaturen nur durch Elektrofachkräfte entsprechend den elektrotechnischen Regeln (DIN EN 50110-1, DIN EN 60204-1 etc.).

Voraussetzung: Fachliche Ausbildung und Kenntnisse der Fachnormen insbesondere zu Hygieneschutz- und Desinfektionsmaßnahmen, EU-Richtlinien und EU-Verordnungen. Geltende Unfallverhütungsvorschriften beachten. Maßnahmen des Arbeitsschutzes und der Arbeitssicherheit beachten: intakte Schutzkleidung etc.

### 5.2 Nicht zulässiger Betrieb

Andere als die beschriebenen Einsatzzwecke gelten als nicht bestimmungsgemäß.

**Der Luftreiniger darf in folgenden Situationen auf keinen Fall eingesetzt werden:**

- Einsatz im Außenbereich.
- Einsatz in Feuchträumen (Relative Feuchte über 70%).
- Einsatz in explosionsgefährdeten Bereichen.
- Einsatz in Bereichen mit chemisch aggressiven, toxischen, ölhaltigen Atmosphären.

**Weiterhin ist unzulässig:**

- Betrieb mit teilweise montierten oder fehlenden Wartungsabdeckungen
- Betrieb mit abgedecktem Luftein und/oder -auslass
- Betrieb mit überbrücktem Sicherheitsschalter
- Betrieb als Luftbefeuchter
- Betrieb ohne aktivierte Feststellbremse
- Betrieb als Küchendunstreiniger

Eine bauseitige Veränderung oder eine nicht bestimmungsgemäße Verwendung des Gerätes ist unzulässig. Für hieraus resultierende Schäden wird von HEBUmedical GmbH keine Haftung übernommen. Die Verantwortung und das Risiko trägt hier allein der Benutzer.

## 5.3 Transport und Aufstellung

### **GEFAHR:**

#### **Personen- und Sachschäden bei Transport und Geräteaufstellung durch herabstürzende oder umkip-pende Lasten aufgrund Nichtbeachtung der Sicherheitsvorschriften.**

Während der Aufstellung des Gerätes ist besonders darauf zu achten, dass Geräte umkippen können, wenn sie auf schrägen Flächen stehen.



- Gerät ist gegen Umkippen solange zu sichern, bis das Gerät aufgestellt ist. Bei der Aufstellung darauf achten, dass der maximal zulässige Neigungswinkel von 10° der Aufstellfläche nicht überschritten wird.
- Umkippen solange zu sichern, bis das Gerät vollständig montiert und befestigt ist.
- Nur Transportmittel, Hebezeuge und Werkzeuge mit entsprechender Eignung verwenden.
- Keinesfalls unter schwebenden Lasten aufhalten.
- Gerät am Aufstellungsort durch Betätigen der Feststellbremsen gegen Wegrollen sichern.

### **GEFAHR:**

#### **Personenschäden durch Nichteinhaltung der allgemeinen Unfallverhütungsvorschriften (UVV) bei der Gerätemontage.**



Das Montagepersonal ist zum Tragen geeigneter, persönlicher Schutzausrüstung gemäß den UVV verpflichtet.

### **WARNUNG:**

#### **Gefahr beim Transport durch zu schwere oder herabfallende Lasten.**



- Geltende Sicherheits- und Unfallverhütungsvorschriften einhalten. Verwenden Sie Persönliche Schutzausrüstung (PSA) wie Handschuhe, Schutzhelm und Sicherheitsschuhe.
- Nicht unter schwebende Lasten treten.
- Zulässige Höchstbelastbarkeit von Hebewerkzeugen beachten.
- Vorsicht beim Anheben. Transportgewicht (40kg) und Schwerpunkt des Lüftungsgerätes (mittig) beachten.

Gerät nur mit geeigneten Transportgeräten verwenden:

Hubwagen für den Palettentransport, Kran oder Stapler zum Abladen des Gerätes.

Gerät auf Transportschäden prüfen. Ein beschädigtes Gerät nicht in Betrieb nehmen.

### **VORSICHT:**

#### **Vorsicht beim Umgang mit Verpackungsmaterialien.**



- Geltende Sicherheits- und Unfallverhütungsvorschriften einhalten. Verwenden Sie persönliche Schutzausrüstung (PSA).
- Verpackungsmaterial außer Reichweite von Kindern aufbewahren (Erstickungsgefahr).

## 5.4 Betrieb

**GEFAHR:****Gefahr durch Stromschlag beim Öffnen des Gerätes.**

Vor dem Abnehmen des Gerätedeckels den Netzstecker ziehen. Wo dies nicht möglich ist, alle Versorgungsstromkreise abschalten (Netzsicherung ausschalten), gegen Wiedereinschalten sichern und ein Warnschild sichtbar anbringen.

**WARNUNG:****Verletzungs- und Gesundheitsgefahr bei Veränderungen oder Umbauten oder bei Einsatz von nicht zugelassenen Komponenten.**

Ein Betrieb ist nur mit Original-Komponenten zulässig. Veränderungen und Umbauten an den Geräten sind unzulässig und entbinden den Hersteller von jeglicher Gewährleistung und Haftung.

**WARNUNG:****Verletzungsgefahr durch beschädigte Geräte.**

Geräte sofort außer Betrieb setzen, wenn Sie Schäden oder Fehler feststellen, die Personen oder Sachen gefährden können. Bis zur völligen Instandsetzung eine weitere Benutzung verhindern.

**VORSICHT:****Stolper- und Sturzgefahr durch herumliegendes Anschlusskabel in den Laufwegen.**

Anschlusskabel mit geeigneten Leitungsführungskanälen bzw. Kabelbrücken versehen.

## 5.5 Regelmäßiger Luftfilterwechsel








**WARNUNG:****Gesundheitsgefahr durch Filterstäube bei Filterwechsel am Gerät.**

Durch den Kontakt mit Filterstäuben können allergische Reaktionen an Haut, Augen und Atemorganen ausgelöst werden. Es können Infektionen durch Viren, Pilze, Bakterien stattfinden. Beim Filterwechsel ist persönliche Schutzausrüstung (PSA) wie Schutzkleidung, Schutzhandschuhe, Mund-/Nasenschutz und ggf. Schutzbrille zu tragen.




## 5.6 Reinigung / Wartung / Demontage

*Bei der Reinigung/Wartung/Demontage des Gerätes Schutzausrüstung wie Mundschutz, Schutzhandschuhe, Sicherheitsschuhe und Schutzbrille (PSA) tragen.*

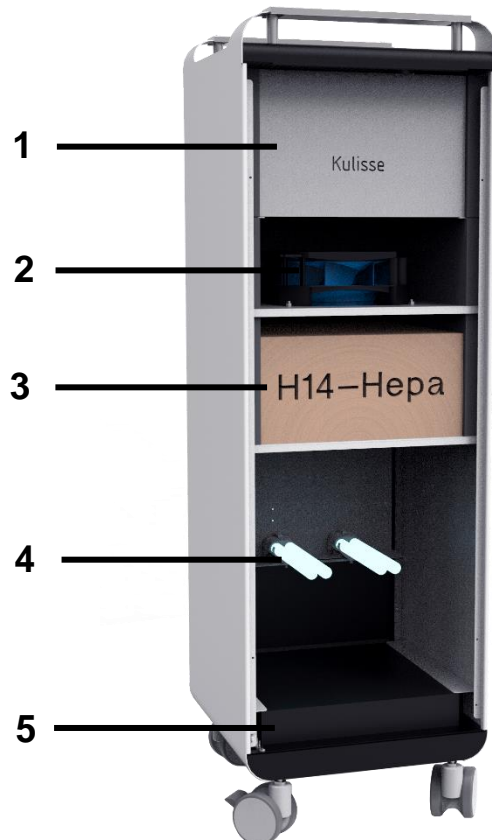
	<p><b>GEFAHR:</b> <b>Gefahr durch Stromschlag beim Öffnen des Gerätes.</b></p> <p>Vor dem Abnehmen des Gerätedeckels den Netzstecker ziehen. Wo dies nicht möglich ist, alle Versorgungsstromkreise (Netzsicherung ausschalten), gegen Wiedereinschalten sichern und ein Warnschild sichtbar anbringen.</p>
	<p><b>GEFAHR:</b> <b>Verletzungsgefahr durch laufenden Ventilator nach Abschalten des Gerätes. Nicht in den Ventilator greifen.</b></p> <p>Vor dem Abnehmen des Gerätedeckels warten, bis der Ventilator still steht</p>
	<p><b>WARNUNG:</b> <b>Gesundheitsgefahr bei nicht ordnungsgemäß gereinigtem Luftreiniger.</b></p> <p>Inspizieren Sie den Luftreiniger regelmäßig, zum Beispiel alle 6 Monate und reinigen Sie diesen gegebenenfalls. Nur so können Sie sicherstellen, dass dieser hygienisch einwandfrei arbeitet.</p>
	<p><b>VORSICHT:</b> <b>Mögliche Hautverbrennungen an den Händen durch Berühren heißer UVC-Lampen beim Austausch.</b></p> <p>Persönliche Schutzausrüstung (PSA) wie Sicherheitshandschuhe tragen.</p>
	<p><b>ACHTUNG:</b> <b>Mögliche Hautverbrennungen an den Händen durch Berühren heißer UVC-Lampen beim Austausch.</b></p> <p>Persönliche Schutzausrüstung (PSA) wie Sicherheitshandschuhe tragen.</p>
	<p><b>ACHTUNG:</b> <b>Gerätebeschädigung bei Verwendung von falschem Reinigungsmittel.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Gerät nur mit Wasser reinigen.</li> <li>• Keine aggressiven Reinigungsmittel verwenden.</li> <li>• Von innen ist das Gerät ausschließlich abzusaugen.</li> </ul>
	<p><b>GEFAHR:</b> <b>Personen- und Sachschäden bei der Gerätedemontage durch herabstürzende oder umkippende Lasten.</b></p> <p>Unbedingt die Sicherheitsvorschriften beachten.</p>

## 5.7 Allgemeine Sicherheitshinweise

	<p><b>GEFAHR:</b> <b>Gefahren für Kinder und Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder psychischen Fähigkeiten oder mangelndem Wissen.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Gerät nur von Personen in Betrieb nehmen, reinigen und warten lassen, welche die Gefahren dieser Arbeiten sicher erkennen und vermeiden können.</li> </ul>
---	---

## 6 Produktbeschreibung

Das Airborne 360°-300 / Airborne 360°-300UV ist ein mobiles Luftreinigungsgerät, das Viren, Keime, Bakterien, Sporen sowie Feinstaub mittels den im Gerät eingebauten F7-Vorfilter ISO ePM1  $\geq$  50% und H14 HEPA-Schwebstofffilter abscheidet und die Raumluft von diesen Partikeln befreit. Das Gerät reduziert dadurch die Verweildauer und auch die Konzentration von Aerosolen und Schwebstoffwolken direkt im Aufstellraum. Die in der Luft enthaltenen Viren, Bakterien und sonstigen Keime werden durch die eingebauten UVC-Lampen bestrahlt und inaktiviert.



1	Schalldämpfer (nicht zur Entnahme gedacht)
2	Ventilator
3	H14-Filter HB9307-02
4	UVC-Lampen HB9308-01 (nur bei Airborne 360°-360UV)
5	F7-Filter HB9307-01 (ISO ePM1 $\geq$ 50%)

## 7 Technische Daten

### 7.1 Technische Datentabelle

	Airborne 360°-300	Airborne 360°-300UV
Netzanschluss	220-240 Vac, 50-60 Hz	220-240 Vac, 50-60 Hz
Maiximale Stromaufnahme	0,5 A	0,76 A
Betriebsmodi	Timer / Dauerbetrieb	Timer / Dauerbetrieb
UV-C Leistung	-	2 x 11 W
Nennleistung	52 W	135 W
Schalldruckpegel in 1m Abstand	45 dB(A)	45 dB(A)
Umgebungstemperatur	-5 °C bis 40 °C	-5 °C bis 40 °C
Luftstrom	20 - 300 m³/h	20 - 300 m³/h
Filterart	Vorfilter + HEPA-Filter	Vorfilter + HEPA-Filter
Filtrationseffizienz	H14 (filtriert > 99,995% der Viren, Bakterien und Mikroorganismen)	H14 (filtriert > 99,995% der Viren, Bakterien und Mikroorganismen)
Filterklasse	F7 (ISO ePM1 ≥ 50%) + H14	F7 (ISO ePM1 ≥ 50%) + H14
Konstruktion	EN 60601-1	EN 60601-1
Schutzklasse	I	I
Schutzart	IP 20	IP 20
Länge x Breite x Höhe	370 x 370 x 1168mm	370 x 370 x 1168mm
Gewicht	35 kg	35 kg
Anschlusskabel	5 m	5 m

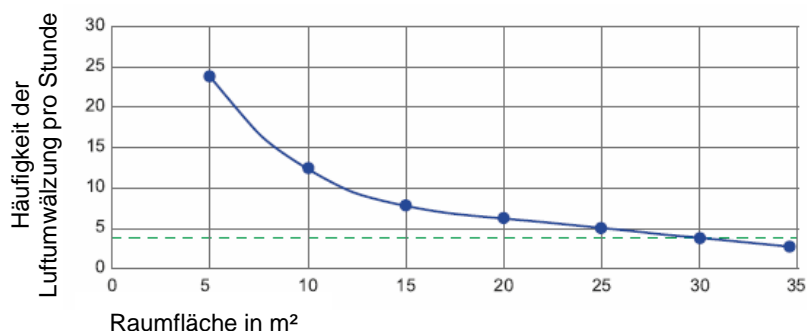
### 7.2 Schalldaten

#### Schalldaten Airborne 360°-300 / Airborne 360°-300UV

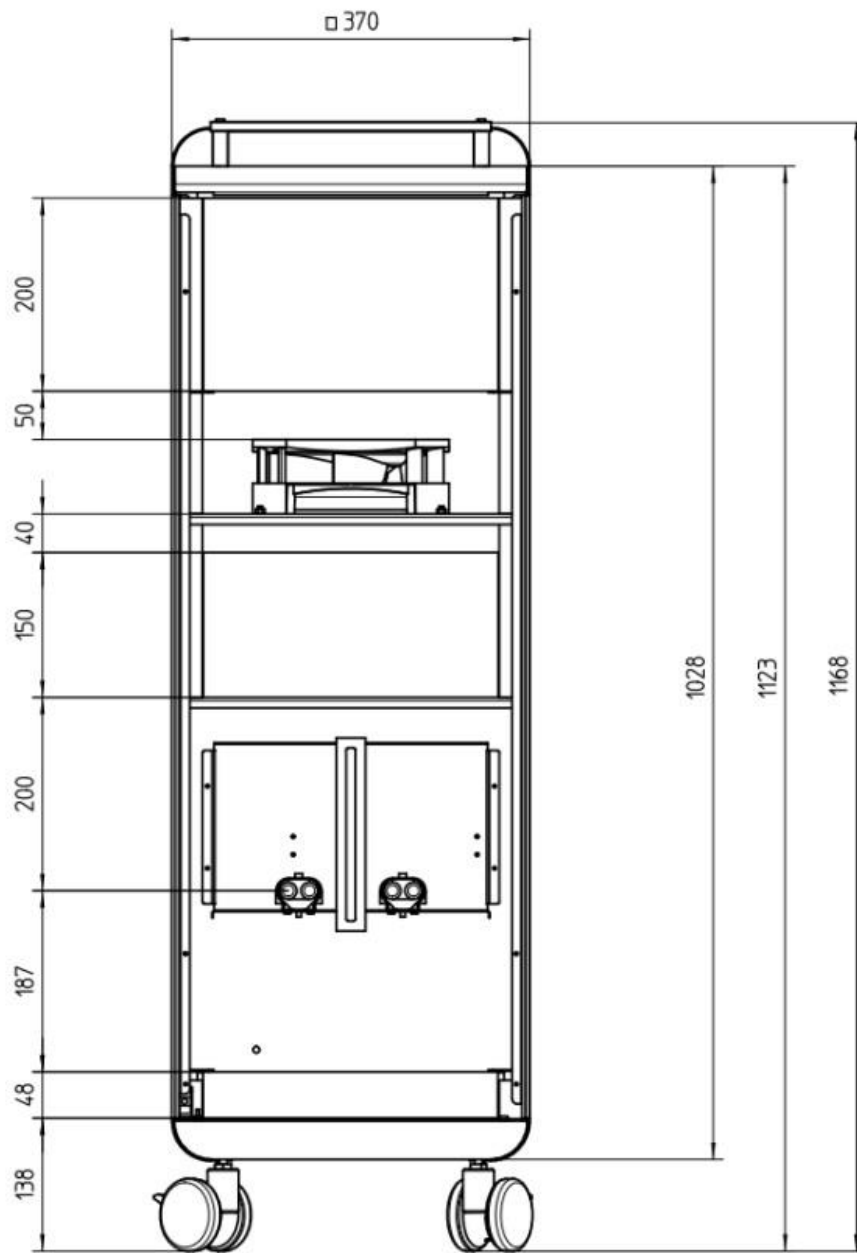
	Stufe 1	Stufe 2	Stufe 3
Volumenstrom m³/h	100	200	300 (max.)
Schalleistung [dB(A)]	42	47	52
Schalldruckpegel, 1 m Freideldbedingungen [dB(A)]	34	39	44

### 7.3 Kennline Luftfiltration

Luftfiltrationsrate in Abhängigkeit von der Raumgröße in Lüftungsstufe 3 (300 m³/h)

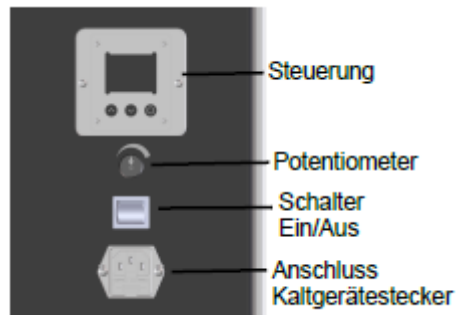


### 7.4 Maßzeichnung



## 8 Betrieb und Bedienung

### 8.1 Einschalten des Gerätes



1. Nach der Geräteaufstellung an geeigneter Position, die Feststellbremsen an den zwei Rollen für einen sicheren Stand des Gerätes betätigen.
2. Stecken Sie das mitgelieferte Anschlusskabel auf den dafür vorgesehenen Anschluss ein. Dieser befindet sich auf der Rückseite des Gerätes.
3. Stecken Sie den Netzstecker des Anschlusskabels in die Steckdose.
4. Schalten Sie das Gerät mit dem Schalter (EIN/AUS) auf der Rückseite ein.
5. Das Gerät ist nun betriebsbereit.  
 Programm MANUAL:  $\wedge$  = EIN,  $\vee$  = AUS.  
 Programm AUTO: Automatischer Betriebsstart.  
 Der Volumenstrom wird über den Potentiometer geregelt.

### 8.2 Rücksetzen des Betriebsstundenzählers, der Filtermeldung und der UV-C-Lampen

Beim ersten Einschalten des Gerätes werden am Bedienelement die bereits vergangenen Betriebsstunden des Gerätes und des Filters angezeigt (WORK STATUS).

Lamp	9000h
H14-Filter	5000h
F7-Filter	2500h

## Austausch Filter und UV-C Lampen

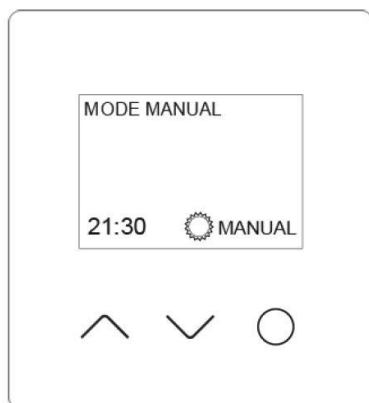
Nach Ablauf erscheint auf dem Display die Meldung **REPLACE** für den Austausch des jeweiligen Verbrauchsmaterials.

WORK STATUS	
LAMP	REPLACE
H14 FILTER	3000h
F7 FILTER	2499h

Das Rücksetzen des Zählers für die Filter und die UV-C-Lampen erfolgt durch Drücken der Tasten  $\wedge$  oder  $\vee$ . Anschließend mit der Taste  $\bigcirc$  bestätigen

**HINWEIS!** Wenn ca. 5 Sekunden lang keine Aktion erfolgt, schaltet der LCD-Timer auf den zuletzt ausgewählten Modus um.

## 8.3 Einstellen der Uhr

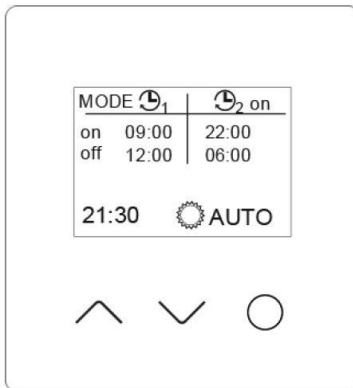





1. Die Einstellung der Uhr erfolgt durch sequenzielle Auswahl der Felder mit der Taste  $\bigcirc$  und Einstellung der Werte mit den Tasten  $\wedge$  oder  $\vee$ .
2. Mit Taste  $\bigcirc$  bestätigen.





### HINWEIS!




- Die Uhr hat eine eingebaute Batterie und muss nicht bei jedem Einschalten neu eingestellt werden.
- Die Batterielebensdauer beträgt 5 - 10 Jahre und darf nur von qualifiziertem Fachpersonal ausgewechselt werden.

## 8.4 Automatik-Modus



Im Automatikbetrieb stehen dem Bediener zwei getrennt programmierbare Ein-/Ausschaltzyklen zur Verfügung. Das Einschalten des Automatikbetriebs erfolgt durch mehrmaliges Drücken der Taste , bis das Feld MANUAL erreicht ist. Dann drücken Sie die Taste , um AUTO zu wählen, und bestätigen Sie mit der Taste .

Die Programmierung der Ein-/Ausschaltzyklen erfolgt durch sequenzielle Auswahl der Felder mit der Taste , wobei die Werte mit den Tasten  oder  ausgewählt und mit der Taste  endgültig bestätigt werden.

Die Rückkehr in den manuellen Modus erfolgt durch aufeinanderfolgendes Durchlaufen aller Felder, durch Drücken der Taste , bis das Feld AUTO erreicht ist. Drücken Sie dann  um MANUAL zu wählen und bestätigen Sie mit der Taste .

### HINWEIS!

- **Das Ein-/Ausschalten ist immer über den Hauptschalter auf der Rückseite des Gerätes möglich. Beim nächsten Einschalten ist die zuletzt eingestellte Betriebsart aktiv.**
- **Änderungen erfolgen durch aufeinanderfolgendes Durchlaufen aller Felder durch Drücken der Bestätigungstaste bis Feld AUTO und einer letzten Bestätigung.**

## 9 Wartung

### 9.1 Transport und Lagerung von Ersatzfiltern

Zum Schutz vor Verschmutzung der Filter sind diese nur in Originalverpackungen zu transportieren und zu lagern. Der Transport ist sorgfältig durchzuführen. Jegliches Werfen ist zu vermeiden.

Die Lagerung der Filter hat in Innenräumen (nicht im Freien), geschützt vor Regen und Durchfeuchtung und bei Temperaturen über dem Gefrierpunkt zu erfolgen.

Die Filter sind in der Originalverpackung bis zum Gerät zu bringen und erst unmittelbar vor dem Wechsel auszupacken. Die Verpackung darf nicht mit spitzen Gegenständen durchstoßen werden. Die Filter sind so den Verpackungen zu entnehmen, dass das empfindliche Filtermedium nicht berührt wird. Filter stets am Rahmen anfassen.

**HINWEIS! Vor dem Filterwechsel den Filter einer visuellen Kontrolle unterziehen, damit Transportschäden festgestellt werden können. Beschädigte Filter dürfen nicht verwendet werden.**

### 9.2 Filterstandzeit

Die Standzeit oder die Lebensdauer eines Filters ist abhängig von den Betriebsstunden und dem Aufstellort. Kontrollieren Sie daher die Luftfilter regelmäßig, abhängig vom Verschmutzungsgrad. Bei starkem Staub- oder Schmutzanfall kürzere Wechselintervalle wählen. Wechseln Sie diese bei Bedarf. Verwenden Sie nur Original-Luftfilter.

Wir empfehlen den Filterwechsel (Datum) auf dem dafür vorgesehenen Aufkleber zu vermerken. Sie finden diesen auf der Rückseite des Gerätes.

## 9.3 Filterwechsel

Beim Filterwechsel ist regelmäßig auf unzulässige Verschmutzungen und Beschädigungen, sogenannte Leckagen sowie auf Gerüche zu achten.

Die Filterwechselfmeldung erscheint in Abhängigkeit der Betriebsstunden des Gerätes.

**HINWEIS! Nach Erstinbetriebnahme ist der Filter nach Erreichen der Standzeit zu wechseln, auch wenn die Betriebsstunden noch nicht erreicht sind.**

F7-Filter: 2500h oder 12 Monate

H14-Filter: 5000h oder 24 Monate

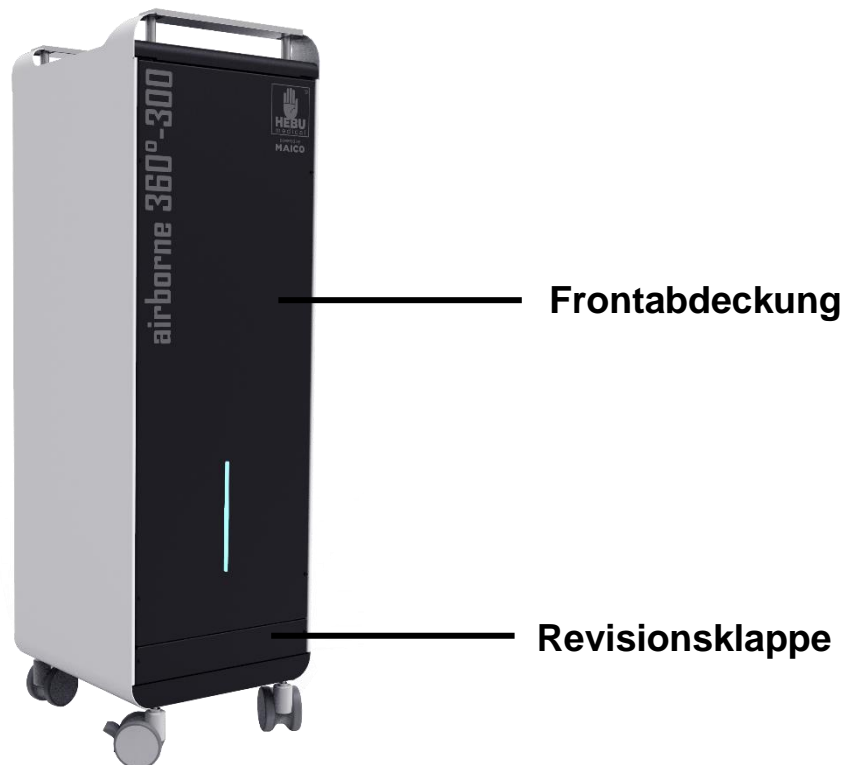
### HINWEIS!

- **Beim Filterwechsel ist persönliche Schutzausrüstung (PSA) wie Schutzkleidung, Schutzhandschuhe, Mund-/Nasenschutz und Schutzbrille zu tragen.**
- **Sorgen Sie beim Filterwechsel zudem für ausreichend Beleuchtung.**
- **Beachten Sie bei Abnahme des Gerätedeckels dessen Gewicht (ca. 3 kg). Tragen Sie Sicherheitsschuhe.**

Für Ersatzfilter Ersatzteile (siehe Kapitel 11)

### 9.3.1 Wechsel F7-Filter

1. Die Revisionsklappe abnehmen durch Lösen beider Schrauben mit Hilfe eines Inbusschlüssels.



2. F7-Filter entnehmen. Entsorgen Sie diesen umweltgerecht im Folienbeutel des neuen Filters.

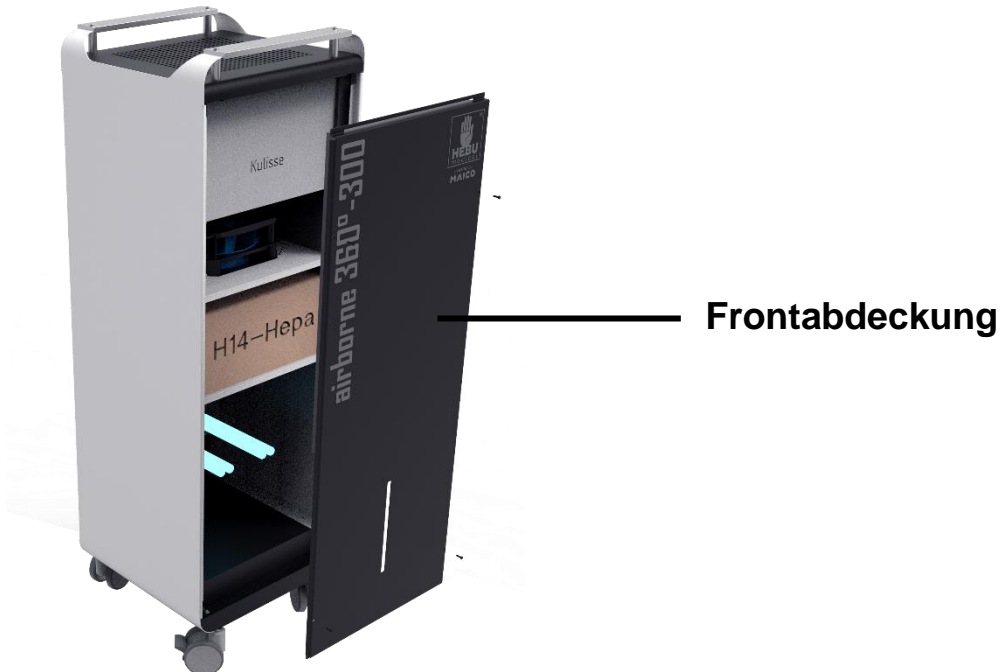
**HINWEIS! Neuen F7-Filter einsetzen. Achten Sie auf die richtige Einbaulage des Filters. Auf Einbaurichtung des Filters achten (Pfeilmarkierung auf dem Filter).**

3. Montieren Sie wieder die Revisionsklappe.



### 9.3.2 Wechsel H14-Filter

1. Revisionsklappe abnehmen durch Lösen der 2 Schrauben an den Seiten mit Hilfe eines Inbusschlüssels.
2. Frontabdeckung des Gerätes abnehmen durch Lösen der 6 Schrauben an den Seiten mit Hilfe eines Inbusschlüssels.



3. H14-Filter aus dem Gerät entnehmen. Entsorgen Sie diesen umweltgerecht im Folienbeutel des neuen Filters.
4. Neuen H14-Filter einsetzen.
5. Frontabdeckung montieren, dann die Revisionsklappe montieren.

### 9.3.3 Wechsel UV-C Lampen

**HINWEIS! Beim Austausch der UVC-Lampen darauf achten, diese ausschließlich mit Handschuhen zu berühren. Andernfalls kann die Lebensdauer der Lampen beeinträchtigt werden.**

Betriebszeit UV-C Lampen: 9000h.

1. Frontabdeckung des F7-Filters abnehmen durch Lösen beider Schrauben mit Hilfe eines Inbusschlüssels.
2. Frontabdeckung des Gerätes abnehmen durch Lösen aller 6 Schrauben an den Seiten mit Hilfe eines Inbusschlüssels.
3. UVC Lampe entnehmen. Entsorgen Sie diese umweltgerecht. **Die Lampen sind immer paarweise zu wechseln, auch wenn ggf. nur eine Lampe defekt ist.**
4. Neue UVC Lampe einsetzen. Diese muss hörbar einrasten.
5. Frontabdeckung montieren, dann die Revisionsklappe montieren.

## 10 Reinigung

Beachten Sie bei der Reinigung die lokalen Bestimmungen und Regelungen zur Hygiene. Schützen Sie sich bei Reinigungs- und Wartungsarbeiten mit geeigneter Schutzausrüstung (z.B. mit Mund- und Nasenschutz, Schutzbrille und Handschuhe).

**HINWEIS! Schützen Sie den Ventilator und weitere elektrische Komponenten vor Wassereintritt. Bei Bedarf (z.B. Staubansammlung) ist das Gerät von innen ausschließlich auszusaugen.**

Reinigen Sie das Gehäuse mit einem angefeuchteten, weichen, fusselfreien Tuch. Achten Sie darauf, dass keine Feuchtigkeit in das Gehäuse eindringt und elektrische Bauteile nicht mit Feuchtigkeit in Kontakt kommen.

Verwenden Sie keine aggressiven Reinigungsmittel, wie z.B. Reinigungssprays, Lösungsmittel, alkoholhaltige Reiniger oder Scheuermittel zum Befeuchten des Tuches.

## 11 Ersatzteile

Bezeichnung	Art. Nr.
HEPA14 Filter für HEBU Airborne 360°-300	HB9307-02
F7 Vorfilter für HEBU Airborne 360°-300	HB9307-01
UV-Leuchtröhren für HEBU Airborne 360°-300UV, 11 W	HB9308-01

## 12 Demontage & Entsorgung

Nach Ablauf der Nutzungsdauer ist das Gerät ausschließlich von qualifiziertem Fachpersonal zu zerlegen.

### HINWEIS!

- **Bei der Gerätedemontage sind die allgemeinen Unfallverhütungsvorschriften (UVV) einzuhalten. Das mit der Zerlegung beauftragte Fachpersonal ist zum Tragen geeigneter, persönlicher Schutzausrüstung gemäß den UVV verpflichtet.**
- **Beim Umgang mit staubbehafteten Bauteilen (wie z.B. Filter) sind geeignete Schutzkleidung sowie Schutzhandschuhe, Mund-/Nasenschutz und Schutzbrille zu tragen.**

1. Vor Beginn der Demontage ist das Gerät vom Stromnetz zu trennen.
2. Während der Zerlegung des Gerätes können nicht mehr fixierte Bauteile verrutschen und dadurch herabfallen oder umkippen. Das Gerät und alle Gerätebauteile sind deshalb bei jedem Demontageschritt gegen Verrutschen, Umkippen und Herabfallen zusichern.
3. Nur Transportmittel, Hebezeuge und Werkzeuge mitentsprechender Eignung verwenden. Keinesfalls unter schwebenden Lasten aufhalten.

## 13 Umweltgerechte Entsorgung

Eine fachgerechte Entsorgung vermeidet negative Auswirkungen auf Mensch und Umwelt und ermöglicht eine Wiederverwendung wertvoller Rohstoffe.

Verpackungsmaterialien, Filter, verwendete Reinigungstücher und Altgeräte sind nach deren Nutzungsende umweltgerecht nach den in Ihrem Land geltenden Bestimmungen zu entsorgen.



## 14 Service und Hersteller Adresse



HEBUmedical GmbH  
Badstraße 8  
78532 Tuttlingen / Germany  
Tel. +49 7461 94 71 - 0  
Fax +49 7461 94 71 - 22  
eMail: [service@HEBUmedical.de](mailto:service@HEBUmedical.de)  
Web: [www.HEBUmedical.de](http://www.HEBUmedical.de)





# Contents

1	Scope of delivery.....	22
2	Symbols .....	22
3	Introduction .....	23
4	Scope.....	23
4.1	Intended use.....	23
5	Safety instructions.....	24
5.1	Qualification.....	24
5.2	Impermissible operation .....	24
5.3	Transport and installation .....	25
5.4	Operation.....	26
5.5	Replacing the air filter.....	26
5.6	Cleaning / maintenance / dismantling .....	27
5.7	General.....	27
6	Product description .....	28
7	Technical Data .....	29
7.1	Technical data table .....	29
7.2	Sound data .....	29
7.3	Air filtration characteristic curve .....	29
7.4	Dimensioned drawing.....	30
8	Operation and handling.....	31
8.1	Switching on the unit .....	31
8.2	Resetting the operating hours counter, the filter message and the UVC lamps .....	31
8.3	Setting the clock.....	32
8.4	Automatic mode .....	32
9	Maintenance.....	33
9.1	Transport and storage of replacement filters .....	33
9.2	Filter service life .....	33
9.3	Filter change.....	33
9.3.1	Changing the F7 filter.....	34
9.3.2	Changing the H14 filter .....	35
9.3.3	Changing UVC lamps.....	35
10	Cleaning.....	36
11	Spare parts.....	36
12	Dismantling & disposal.....	36
13	Environmentally responsible disposal.....	37
14	Manufacturer and servicing address.....	37



# 1 Scope of delivery

- Airborne 360°-300 or Airbone 360°-300UV



- Connecting cable (5m)
- Installation and operating instructions

# 2 Symbols

Symbol	Definition
	Attention
	Manufacturer

### 3 Introduction

With the purchase of this product you receive a high-quality product, the proper handling and use of which is described below. In order to minimize risks and unnecessary stress for patients, users and third parties, we ask you to read the instructions for use carefully and to keep them safe.

The HEBU Airborne 360°-300 / Airborne 360°-300UV is not a product according to "Medical Devices Regulatory - MDR" and is not subject to its restrictions

### 4 Scope

Areas in which the unit can be used are rooms, similar to those in a residential environment, which are frost-proof and closed, for example:

- school and teachers' rooms, day care centres, lecture halls;
- canteens, rooms used for gastronomic purposes;
- offices and meeting rooms, common rooms;
- common rooms in nursing care facilities;
- medical practice rooms and waiting rooms or waiting areas;
- dance studios and fitness centres;
- retail and sales premises, hairdressing salons;
- flats, residential buildings.

with a recommended room size of 20 m<sup>2</sup> with a room height of 2.80 m.

The HEBU Airborne 360°-300 / Airborne 360°-300UV can be used by children aged 8 and above and by people with reduced physical, sensory or mental capabilities or by persons with insufficient experience or knowledge, provided they are supervised or they have been instructed about safe operation and can understand the resulting risks thereof. Children must not play with the unit. Cleaning and maintenance must not be carried out by children!

#### 4.1 Intended use

The Airborne 360°-300 / Airborne 360°-300UV is a mobile room air purification unit that cleans the drawn in room air. Filtering removes 99.995% of particles such as dust, spores, viruses and bacteria from the room air. In the UV version, viruses, bacteria and other germs contained in the air are also irradiated and inactivated by built-in UVC lamps. The air, which has been cleaned of particles, is then blown back into the room.

## 5 Safety instructions

### 5.1 Qualification



Cleaning, maintenance and repairs may only be undertaken by qualified electricians in accordance with electrical engineering regulations (DIN EN 50110-1, DIN EN 60204-1 etc.). Pre-requirements: Specialist training and knowledge of technical standards, especially regarding hygienic protection measures and disinfection measures, EU directives and EU ordinances. Observe applicable accident prevention requirements. Observe occupational health and safety measures: protective clothing in good repair etc.

### 5.2 Impermissible operation

Uses, other than those described, are considered improper.

**The air purifier must not be used in the following situations under any circumstances:**

- outdoor use;
- use in damp rooms (relative humidity above 70%);
- use in potentially explosive areas;
- use in areas with chemically aggressive, toxic, or oily atmospheres.

**The following is impermissible:**

- operation with partially mounted or missing maintenance covers
- operation with covered air inlet and/or outlet
- operation with bridged safety switch
- operation as a humidifier
- operation without activated locking brake
- operation as a kitchen extractor hood cleaner

Modification by the customer or use of the unit for purposes, other than those for which it is intended, is not permitted. HEBUmedical GmbH accepts no liability for any damage resulting from this. In such a case, the responsibility and risk is borne solely by the user.



## 5.3 Transport and installation

### **DANGER:**

#### **Personal injury and material damage during transport and unit installation due to falling or tipping over loads due to non-observance of the safety instructions.**

During the installation of the unit, special attention must be paid to the fact that units can tip over if they are placed on sloping surfaces.



- The unit must be secured against tipping over until it is completely installed. During installation, make sure that the maximum permissible angle of inclination of 10° of the installation surface is not exceeded.
- Only use transport equipment, lifting gear and tools which are suitable.
- Do not stand under suspended loads under any circumstance.
- Secure the unit at the installation site, by applying the locking brake, to secure the unit from rolling away.

### **DANGER:**

#### **Personal injury due to non-compliance with the general accident prevention regulations during unit assembly.**

The assembly personnel is obliged to wear suitable personal protective equipment, in accordance with the accident prevention regulations.



### **WARNING:**

#### **Risk during transport from heavy or falling loads.**



- Observe applicable safety and accident prevention requirements. Use personal protective equipment (PPE) such as gloves, a hard hat and safety shoes.
- Do not stand under suspended loads under any circumstance.
- Note permissible maximum loading capacity of lifting gear.
- Exercise caution when lifting. Note transport weight (approx. 40 kg) and centre of gravity of ventilation unit (centre). Only use the unit with suitable transport equipment: lift truck for pallet transport, crane or forklift for unloading the unit.
- Check unit for transport damage. Do not commission a damaged unit.

### **CAUTION:**

#### **Exercise caution when handling packaging materials.**



- Observe applicable safety and accident prevention requirements. Use personal protective equipment (PPE).
- Store packaging material out of the reach of children (risk of suffocation).

## 5.4 Operation

**DANGER:****Danger of electric shock when opening the unit.**

Unplug the mains plug before taking off the unit cover. Where this is not possible, shut down all supply circuits (switch off mains fuse), secure against being accidentally switched back on and position a visible warning sign.

**WARNING:****Risk of injury and health risk in the event of changes or modifications or if components which are not permitted are used.**

The unit may only be operated with original components. Modifications and alterations to units are not permitted and release the manufacturer from any guarantee obligations and liability.

**WARNING:****Risk of injury due to damaged unit.**

Switch the units off immediately if you discover damage or faults that could endanger persons or property. Prevent from being switched back on until fully repaired.

**CAUTION:****Risk of tripping and falling due to connecting cables laying around in the walkways.**

Provide connecting cables with suitable cable ducts or cable bridges.








## 5.5 Replacing the air filter

**WARNING:****Health risk due to filter dust when changing the filter on the unit.**


Allergic reactions on skin, in eyes and to respiratory organs can be triggered by contact with filter dusts. Infections can occur due to viruses, fungi and/or bacteria. Personal protective equipment (PPE) such as protective clothing, protective gloves, mouth/nose protection and, if necessary, protective goggles must be worn when changing filters.

## 5.6 Cleaning / maintenance / dismantling

***Wear protective equipment such as a mouth guard, protective gloves, safety shoes, and protection goggles (PPE) when cleaning/maintaining/dismantling the unit.***

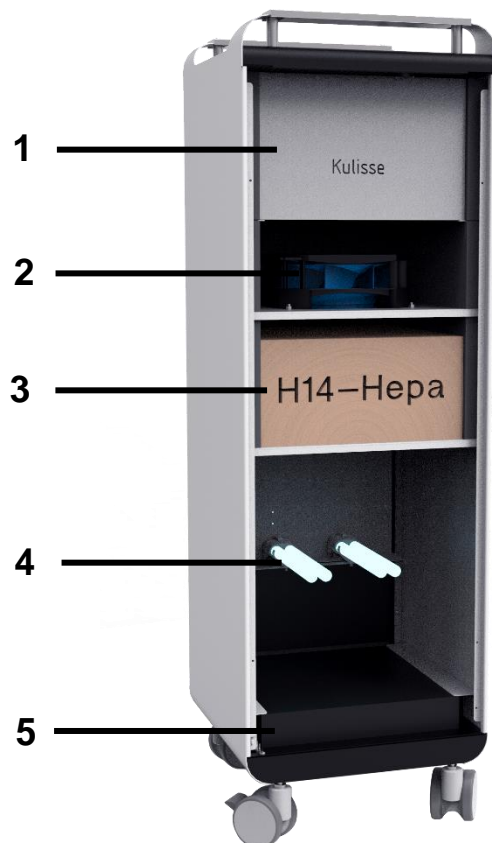
	<p><b>DANGER:</b> <b>Danger of electric shock when opening the unit.</b></p> <p>Unplug the mains plug before taking off the unit cover. Where this is not possible, shut down all supply circuits (switch off mains fuse), secure against being accidentally switched back on and position a visible warning sign.</p>
	<p><b>DANGER:</b> <b>Risk of injury from running fan after the unit has been switched off.</b></p> <p>Do not reach into the fan. Wait until the fan stops before removing the unit cover.</p>
	<p><b>WARNING:</b> <b>Risk to health if air purifier is not correctly cleaned.</b></p> <p>Inspect the air purifier regularly, every 6 months for example, and clean it if necessary. This is the only way of ensuring that it is running perfectly hygienically.</p>
	<p><b>CAUTION:</b> <b>Possible eye and skin damage from looking into UV radiation.</b></p> <p>Avoid exposure of eyes and skin. Wear appropriate protective equipment such as protection goggles, visor and gloves.</p>
	<p><b>NOTICE:</b> <b>Skin burns on hands possible from touching hot UVC lamps when replacing them.</b></p> <p>Wear personal protective equipment (PPE), such as safety gloves.</p>
	<p><b>NOTICE:</b> <b>The unit will be damaged if incorrect cleaning agents are used.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Clean the outside of the unit with water only.</li> <li>• Do not use aggressive cleaning agents.</li> <li>• Clean the inside of the unit with a vacuum only</li> </ul>
	<p><b>DANGER:</b> <b>Personal injury and damage to property during unit dismantling due to falling or tipping loads.</b></p> <p>It is essential to observe the safety instructions. .</p>

## 5.7 General

	<p><b>DANGER:</b> <b>Risks for children and people with reduced physical, sensory or mental capabilities or a lack of knowledge.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Unit may only be commissioned, cleaned and serviced by persons who can safely recognise and avoid the risks associated with this work.</li> </ul>
---	---

## 6 Product description

The Airborne 360°-300 / Airborne 360°-300UV is a mobile room air purification unit that eliminates viruses, germs, bacteria and spores as well as fine dust by means of the F7 pre-filter ISO ePM1  $\geq$  50% and H14 HEPA filter for suspended matter, built into the unit, and frees the room air from these particles. The unit thus reduces the residence time and also the concentration of aerosols and clouds of suspended matter directly in the room in which it is installed. Viruses, bacteria and other germs contained in the air are irradiated and inactivated by built-in UVC lamps.



1	Sound absorbert (should not be removed!)
2	Fan
3	H14 filter HB9307-02
4	UVC lamps HB9308-01 (only for Airborne 360°-360UV)
5	F7 filter HB9307-01 (ISO ePM1 $\geq$ 50%)

## 7 Technical Data

### 7.1 Technical data table

	Airborne 360°-300	Airborne 360°-300UV
Power supply	220-240 Vac, 50-60 Hz	220-240 Vac, 50-60 Hz
Max. current consumption	0,5 A	0,76 A
Continuous mode of operationi	Timer / Permanent use	Timer / Permanent use
UVC power	-	2 x 11 W
Rated power	52 W	135 W
Sound pressure level at a distance of 1 m	45 dB(A)	45 dB(A)
Ambient temperature	-5 °C up to 40 °C	-5 °C up to 40 °C
Air volume	20 - 300 m <sup>3</sup> /h	20 - 300 m <sup>3</sup> /h
Filter type	Pre-filter + HEPA filter	Pre-filter + HEPA filter
Filtration efficiency	H14 (filters > 99,995% of viruses, bacteria and microorganisms)	H14 (filters > 99,995% of viruses, bacteria and microorganisms)
Filter class	F7 (ISO ePM1 ≥ 50%) + H14	F7 (ISO ePM1 ≥ 50%) + H14

Construction	EN 60601-1	EN 60601-1
Protection class	I	I
Degree of protection	IP 20	IP 20
Lenght x width x height	370 x 370 x 1168mm	370 x 370 x 1168mm
Weightt	35 kg	35 kg
Anschlusskabel	5 m	5 m

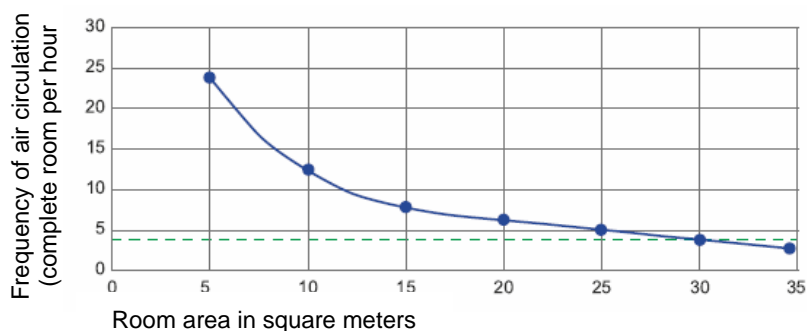
### 7.2 Sound data

#### Sound data Airborne 360°-300 / Airborne 360°-300UV

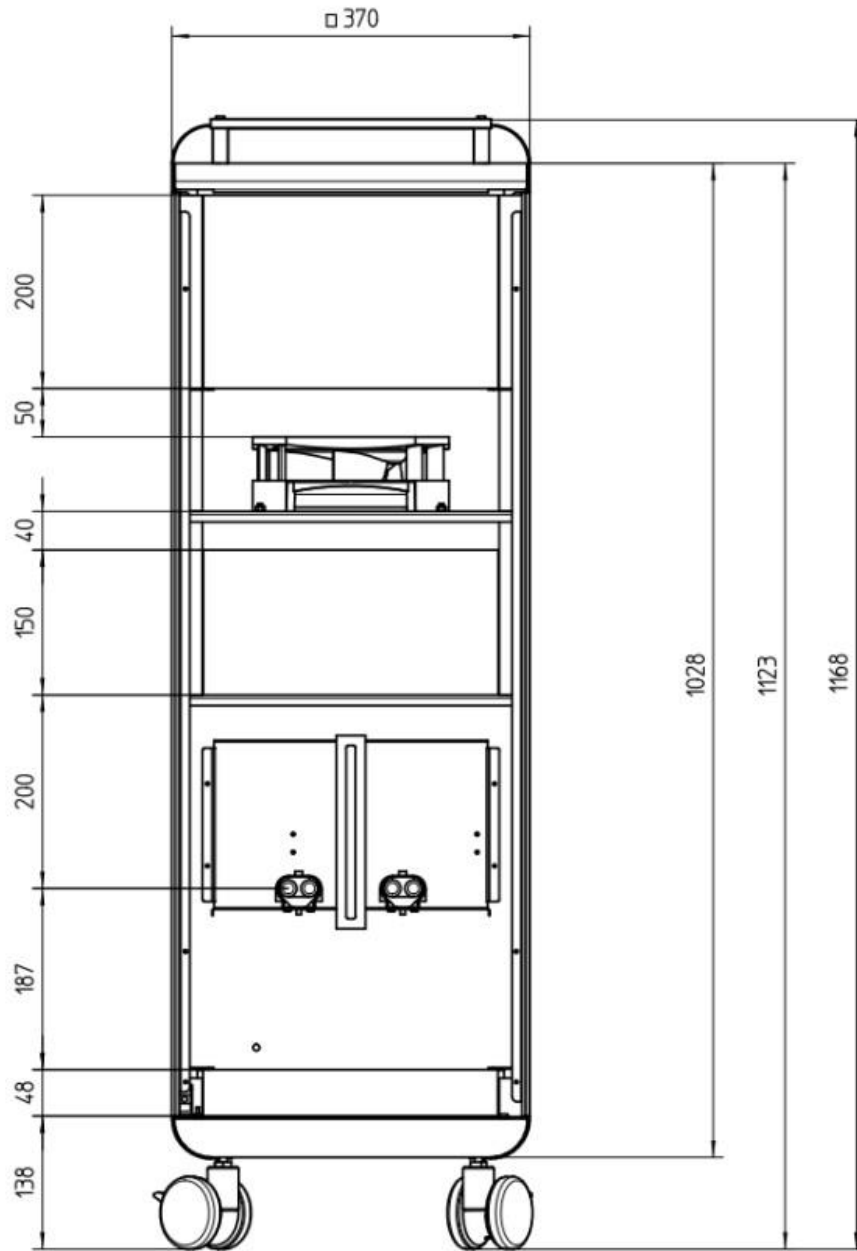
	Level 1	Level 2	Level 3
Volume flow m <sup>3</sup> /h	100	200	300 (max.)
Sound power [dB(A)]	42	47	52
Level of sound pressure, 1 m free field operation [dB(A)]	34	39	44

### 7.3 Air filtration characteristic curve

Air filtration rate depending on the room size at maximum ventilation level 3 (300 m<sup>3</sup>/h)

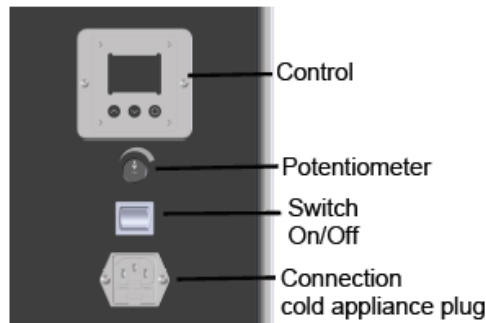


### 7.4 Dimensioned drawing



## 8 Operation and handling

### 8.1 Switching on the unit



1. After installing the unit at a suitable location, apply the locking brakes on the two castors to ensure that the unit stands securely.
2. Plug the supplied connecting cable into the intended connection. This can be found on the rear side of the unit.
3. Insert the mains plug of the connecting cable into the socket.
4. Switch the unit on using the (ON/OFF) switch on the rear side.
5. The unit is now operational. MANUAL program:  $\wedge$  = ON,  $\vee$  = OFF. AUTO program: Automatic operating mode. The volumetric flow is regulated via the potentiometer.

### 8.2 Resetting the operating hours counter, the filter message and the UVC lamps

When the unit is switched on for the first time, the control element displays the past operating hours of the unit and the filter (WORK STATUS).

Lamp	9000h
H14 filter	5000h
F7 filter	2500h

#### Exchanging filter and UVC lamps

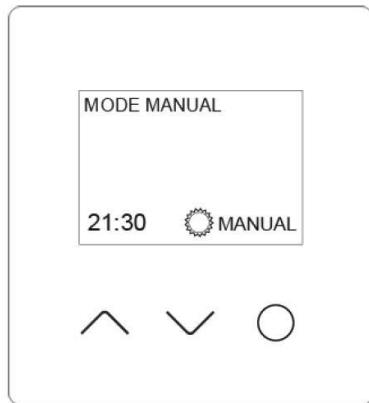
After expiration, the message **REPLACE** appears on the display for the replacement of the respective consumable.

WORK STATUS	
LAMP	REPLACE
H14 FILTER	3000h
F7 FILTER	2499h

Resetting the counter for the filters and the UVC lamps is done by pressing the button  $\wedge$  or  $\vee$ . Then confirm with the button  $\bigcirc$ .

**NOTE!** If no action is taken for approximately 5 seconds, the LCD timer will switch to the last selected mode.

### 8.3 Setting the clock

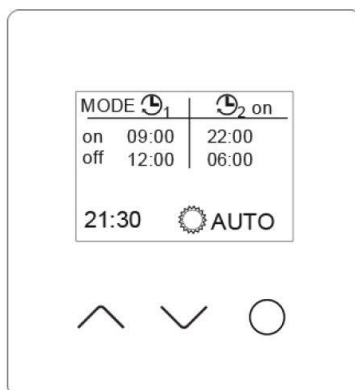


1. The clock is set by sequentially selecting the fields with the button and setting the values with the button or .
2. Confirm with the button .

#### **HINWEIS!**

- The clock has a built-in battery and does not need to be reset every time you turn it on.
- The battery life is from 5 - 10 years and may only be replaced by qualified personnel.

### 8.4 Automatic mode



In automatic mode, two separately programmable on/off cycles are available to the operator.

Automatic operation is switched on by pressing the button several times, until the MANUAL field is reached. Then press the button , to select AUTO and confirm with the button .

The on/off cycles are programmed by sequentially selecting the fields with the button , whereby the values are selected with or and confirmed with the button .

The return to the manual mode is made by successively scrolling through all the fields, by pressing the button , until the AUTO field is reached. Then press to select MANUAL and confirm with the button .

#### **NOTE!**

- **Switching on/off is always possible via the mains switch on the rear of the unit. The next time the unit is switched on, the operating mode last set is active.**
- **Changes are made by successively scrolling through all fields, by pressing the confirmation button, until the AUTO field and by a final confirmation.**



## 9 Maintenance

### 9.1 Transport and storage of replacement filters

To protect the filters from contamination, they should only be transported and stored in their original packaging. The transport must be carried out carefully. Any throwing is to be avoided.

The filters must be stored indoors (not outdoors), protected from rain and moisture and at temperatures above the freezing point.

The filters are to be brought to the unit in their original packaging and only unpacked right before they are used. The packaging must not be pierced with sharp objects. The filters must be removed from the packaging in such a way that the sensitive filter medium is not touched. Always handle the filter by the frame.

**NOTE! Before the filter change, visually inspect the filter to detect any transport damage. Damaged filters must not be used.**

### 9.2 Filter service life

The service life or lifetime of a filter is dependent on the operating hours and the installation site. Therefore, check the air filters regularly, depending on the degree of contamination. Select shorter change intervals if a lot of dust or dirt is produced. Change them as required. Only use original air filters.

We recommend noting the filter change date on the sticker provided for this purpose. This can be found on the rear side of the unit.

### 9.3 Filter change

When changing a filter, regular checks must be made for unacceptable soiling and damage, so-called leaks as well as odours.

The filter change message appears, depending on the operating hours of the unit.

**NOTE! After initial commissioning, the filter must be changed after the service life has been reached, even if the operating hours have not yet been reached.**

F7 filter: 2500h or 12 months

H14 filter: 5000h or 24 months

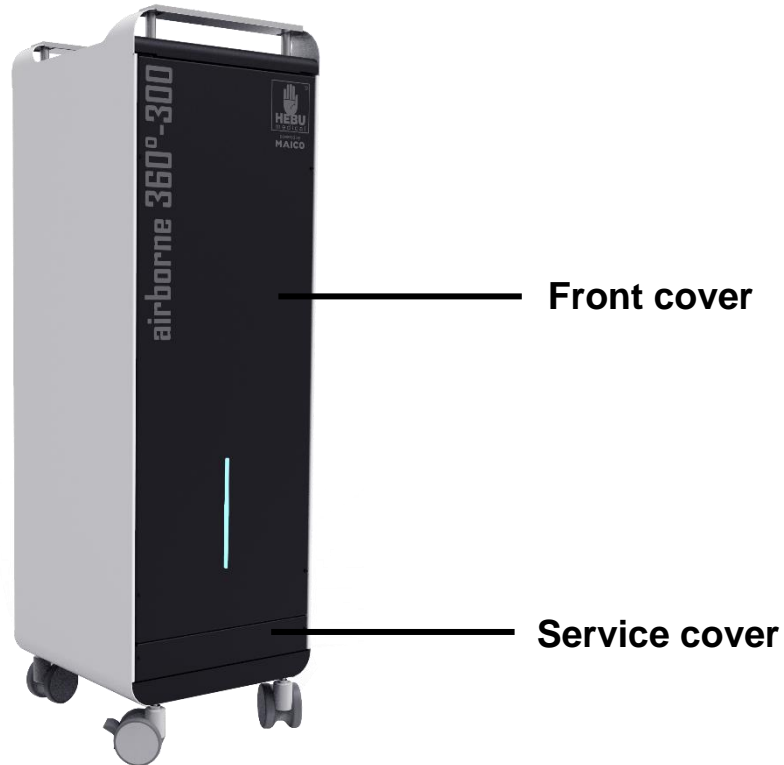
**NOTE!**

- **Personal protective equipment (PPE) such as protective clothing, protective gloves, mouth/nose protection and protective goggles must be worn when changing filters.**
- **Also ensure that there is sufficient lighting when changing the filter.**
- **When removing the unit cover, note its weight (approx. 3 kg). Wear safety shoes.**

For replacement filter Replacement parts (see chapter 11)

### 9.3.1 Changing the F7 filter

1. Remove the service cover by loosening both screws with the help of an Allen key.



2. Remove F7 filter. Dispose of it, in an environmentally friendly manner, in the foil bag of the new filter.

*NOTE! Insert new F7 filter. Make sure that the filter is in the correct installation position. Pay attention to the installation direction of the filter (arrow marking on the filter).*

3. Mount the service cover again.

### 9.3.2 Changing the H14 filter

1. Remove the service cover by loosening the 2 screws on the sides with the help of an Allen key.
2. Remove the front cover of the unit by loosening the 6 screws on the sides with the help of an Allen key.



3. Remove the H14 filter from the unit. Dispose of it, in an environmentally friendly manner, in the foil bag of the new filter.
4. Insert new H14 filter.
5. Attach the front cover, then attach the service cover.

### 9.3.3 Changing UVC lamps

**NOTE! When replacing the UVC lamps, make sure that they are only touched with gloves. Otherwise, the lifetime of the lamps may be adversely affected.**

Operating time of UVC lamps: 9000h.

1. Remove the front cover of the F7 filter by loosening both screws with the help of an Allen key.
2. Remove the front cover of the unit by loosening all 6 screws on the sides with the help of an Allen key.
3. Remove UVC lamp. Dispose of it in an environmentally friendly manner.  
**NOTE! The lamps must always be replaced in pairs, even if only one lamp is defective.**
4. Insert a new UVC lamp. It must audibly engage.
5. Attach the front cover, then attach the service cover.

## 10 Cleaning

Observe local regulations and rules on hygiene when cleaning. Protect yourself with suitable protective equipment (e.g. mouth and nose protection, protective goggles and gloves) during cleaning and maintenance work.

**NOTE! Protect the fan and other electrical components from water ingress. If necessary (e.g. accumulation of dust), the inside of the unit must be vacuumed out only.**

Clean the housing with a damp, soft, lint-free cloth. Ensure that no moisture enters the housing and that electrical components do not come into contact with moisture.

Do not use aggressive cleaning agents, such as cleaning sprays, solvents, alcohol-based cleaners or abrasive cleaners to dampen the cloth.

## 11 Spare parts

Description	Art. No.
HEPA14 filter for HEBU Airborne 360°-300	HB9307-02
F7 prefilter for HEBU Airborne 360°-300	HB9307-01
UVC light tubes for HEBU Airborne 360°-300UV, 11 W	HB9308-01

## 12 Dismantling & disposal

At the end of its service life, the unit must be dismantled by qualified personnel only.

### NOTE!

- **The general accident prevention regulations (UVV in Germany) must be observed when dismantling the unit. The specialist personnel responsible for dismantling are obliged to wear suitable personal protective equipment, in accordance with the accident prevention regulations.**
- **When handling dusty components (such as filters), wear suitable protective clothing as well as protective gloves, mouth/nose protection and protective goggles.**

1. Disconnect the unit from the mains before starting dismantling.
2. During dismantling of the unit, components that are no longer fixed can slip and thus fall or tip over. The unit and all unit components must therefore be secured against slipping, tipping over and falling during each disassembly step.
3. Only use transport equipment, lifting gear and tools which are suitable. Do not stand under suspended loads under any circumstance.

## 13 Environmentally responsible disposal

Professional disposal avoids detrimental impact on people and the environment and allows valuable materials to be reused.

Once they are no longer needed, packaging materials, filters, used cleaning cloths, and used units should be disposed of in compliance with local regulations.



## 14 Manufacturer and servicing address



HEBUmedical GmbH  
Badstraße 8  
78532 Tuttlingen / Germany  
Tel. +49 7461 94 71 - 0  
Fax +49 7461 94 71 - 22  
eMail: [service@HEBUmedical.de](mailto:service@HEBUmedical.de)  
Web: [www.HEBUmedical.de](http://www.HEBUmedical.de)







**Unser umfangreiches Sortiment umfasst  
über 10 000 verschiedene Instrumente.  
Besuchen Sie uns im Internet oder fordern Sie unseren Katalog an.**

**Our vast range of products covers over 10 000 various instruments.  
They can be found in Internet or request our catalog.**

**Notre assortiment complet comprend plus de 10 000 instruments  
différents. Vous le trouverez sur Internet. Ou bien demandez notre  
catalogue.**

**Nuestro amplio instrumental consta de más de 10 000 artículos  
diferentes. Usted puede visitarnos en Internet  
o solicitar nuestro catálogo.**

**Il nostro assortimento comprende più di 10000 strumenti differente.  
Lei ci può vistare in Internet  
o chiedi il nostro catalogo**



**HEBUmedical GmbH**

**Badstraße 8 • 78532 Tuttlingen / Germany  
Tel. +49 (0) 7461 94 71 - 0 • Fax +49 (0) 7461 94 71 - 22  
info@HEBUmedical.de • www.HEBUmedical.de**